

Elektro-Heizkörper

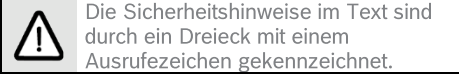
Installations- und Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise und Symbole.....	4
1. Einleitung	5
2. Produktbeschreibung	7
3. Verwendung des Elektro-Heizkörpers.....	8
4. Installation.....	8
5. Inbetriebnahme	9
6. Betriebsart.....	9
7. Auswählen oder Anzeigen eines voreingestellten Programms (P1 bis P9)	10
8. Benutzerdefinierte Programme U1 bis U4.....	11
9. Benutzermenü.....	12
10. Fühleranschlüsse	12
11. Installateurmenü	12
12. Montageanleitung	14
13. Wartung	15
14. Öko-Design	16
15. Service Addresses.....	17

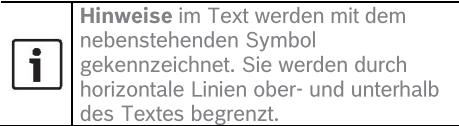
Sicherheitshinweise und Symbole

Symbolerklärung



Signalwörter kennzeichnen die Schwere der Gefahr, die auftritt, wenn die Maßnahmen zur Schadensvermeidung nicht befolgt werden.

- **Vorsicht** bedeutet, dass leichte Sachschäden auftreten können.
- **Warnung** bedeutet, dass leichte Personenschäden oder schwere Sachschäden auftreten können.
- **Gefahr** bedeutet, dass schwere Personenschäden auftreten können. In besonders schweren Fällen besteht Lebensgefahr.



Hinweise enthalten wichtige Informationen in solchen Fällen, in denen keine Gefahren für Mensch oder Gerät drohen.

Sicherheitshinweise

Installation

- Die Installation darf nur von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.
- Der Elektro-Heizkörper darf nur in einem frostfreien Raum installiert werden.
- Während der Installation muss der Elektro-Heizkörper von der Stromversorgung getrennt sein.

Montage, Änderungen

- Die Montage des Elektro-Heizkörpers sowie Änderungen an der Anlage müssen von einem zugelassenen Installateur durchgeführt werden.

Wartung

- Die Installation darf nur von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.
- Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten den Elektro-Heizkörper stets von der Stromversorgung trennen.

- Der Benutzer ist für die Sicherheit und Umweltverträglichkeit der Anlage und/oder die Wartungsmaßnahmen verantwortlich.

- Nur Original-Ersatzteile verwenden.

Einweisung des Betreibers

- Den Betreiber über die Funktionsweise des Elektro-Heizkörpers informieren und in dessen Bedienung einweisen.

- Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen, motorischen oder geistigen Einschränkungen oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von autorisiertem Personal, das für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in die Benutzung des Geräts eingewiesen.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Der Betreiber muss den Elektro-Heizkörper regelmäßig überprüfen und warten lassen.

- Den Betreiber darauf hinweisen, dass er keine Änderungen oder Instandsetzungen vornehmen darf.



1. Einführung

Zunächst einmal möchten wir uns bei Ihnen für den Kauf dieses Produkts bedanken. Wir hoffen, dass es Ihnen viele Jahre Freude bereiten wird. Lesen Sie vor der Installation des Produkts diese Anleitung sorgfältig durch. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden oder Probleme, die durch eine unsachgemäße Installation entstehen. Bewahren Sie dieses Handbuch nach der Inbetriebnahme des Produkts für den späteren Gebrauch auf.

Wichtig!

Der Installationsort des Produkts muss ordnungs- und vorschriftsgemäß nach den geltenden Normen gewählt werden.

Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen installiert werden, und Kinder sollten in seiner Nähe nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.

Kinder unter 3 Jahren sollten nur unter ständiger Aufsicht in die Nähe des Geräts gelassen werden. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die mit ihm verbundenen Gefahren verstehen – vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Betriebsposition angeordnet und installiert wurde.

Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder ordnungsgemäß in den

sicheren Gebrauch des Produkts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Das Produkt darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.

Keine Verlängerungskabel verwenden, da diese zu Überhitzung und Brandgefahr führen können. Wird jedoch ein Verlängerungskabel verwendet, muss dieses mindestens einen Querschnitt von 14 AWG aufweisen und für eine Leistung von mindestens 2500 Watt ausgelegt sein. Die Anschlusskabel des Produkts dürfen nicht mit der Oberfläche des Produkts in Berührung kommen. Besteht die Gefahr einer Berührung, müssen sie durch eine Isolierhülle mit geeigneter Temperaturklasse geschützt werden.

Das Produkt darf nicht an Orten installiert werden, an denen die Gefahr von Spritzwasser besteht, z. B. in der Nähe von Badewannen, Waschbecken usw.

Das Produkt muss so installiert werden, dass Schalter, Thermostat und Steckdose weder direkt noch indirekt von einer in der Badewanne oder Dusche befindlichen Person berührt werden können (Mindestabstände nach Niederspannungsverordnung beachten). Sollte das Netzkabel beschädigt werden, darf dieses zur Vermeidung von Risiken

ausschließlich durch den technischen Kundendienst ausgetauscht werden.

Die Elektroinstallation muss über einen Lastschalter mit Sicherungen oder einen Leitungsschutzschalter verfügen. Darüber hinaus wird ein Fehlerstromschutzschalter empfohlen. Spannungs- und Frequenzwert der Netzstromversorgung müssen mit den Angaben auf dem Typschild übereinstimmen.

Möglicherweise verursacht das Produkt zu Beginn seines Betriebs leichte Geräusche; dies ist aufgrund der Ausdehnung und Kontraktion normal. Diese Geräusche verschwinden im Laufe der Zeit.

Recycling



Wenn das Produkt nicht mehr benötigt wird, die europäische Richtlinie 2012/19/EU zur Entsorgung beachten.

Das Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu einer speziellen Entsorgungseinrichtung oder zu einem Händler gebracht werden, der die Entsorgung übernimmt. Das gesonderte Recycling von Elektrogeräten ermöglicht die Wiederverwendung der Bauteile und begrenzt die Umweltschäden, die andernfalls entstehen würden.

Das Recycling spart Energie und Ressourcen. Um dies zu fördern, ist das Produkt mit einem Symbol gekennzeichnet, das darauf hinweist, dass es nicht in einem normalen Abfallbehälter entsorgt werden darf.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihre Kommunalverwaltung oder an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.



Warnung:

- Der Elektro-Heizkörper ist mit einer bestimmten Menge eines speziellen Öls gefüllt. Reparaturen, bei denen der Ölbehälter geöffnet werden muss, dürfen nur durch den Hersteller oder dessen Kundendienst durchgeführt werden, der auch kontaktiert werden muss, wenn Öl austritt.
- Bei der Entsorgung des Produkts sind die Vorschriften zur Ölentsorgung zu beachten.



Warnung:

Zur Vermeidung einer Überhitzung das Produkt NICHT ABDECKEN.



Vorsicht:

- Eine Wand wählen, die stabil genug ist, um das Gewicht des Elektro-Heizkörpers zu tragen.
- Das Produkt nicht in Betrieb nehmen, wenn das Kabel beschädigt ist oder festgestellt wird, dass es nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Die Oberflächen des Produkts können während des Betriebs heiß werden.



Vorsicht:

Bestimmte Komponenten wie Lacke, Schmiermittel, Harze usw., die bei der Herstellung dieses Produkts verwendet werden, können beim erstmaligen Einschalten einen wahrnehmbaren Geruch erzeugen. Dies ist normal, hat keine weiteren Folgen, und der Geruch verschwindet innerhalb der ersten Betriebsstunden vollständig.



Vorsicht:

Einige Teile des Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn sich Kinder und schutzbedürftige Personen in der Nähe aufhalten.



Vorsicht:

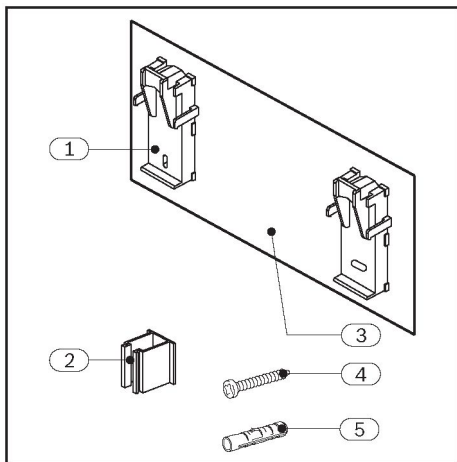
Das Gerät darf auf keinen Fall durch Kleidungsstücke, Gefäße oder andere Gegenstände abgedeckt werden oder unter einem Schrank oder anderen Gegenständen platziert werden, welche die Warmluftzirkulation behindern.

2. Produktbeschreibung

2.1 Beschreibung des Elektro-Heizkörpers

- Einfache Installation
- Einfache Bedienung
- Steuerung mit elektronischem Thermostat

2.2 Zubehör (im Lieferumfang des Elektro Heizkörpers enthalten)

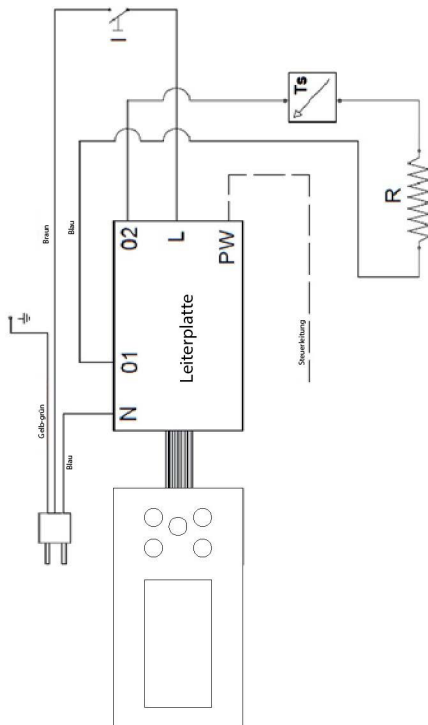


1. Halterung (x2)
2. Untere Halterung (x1)
3. Schablone (x1)
4. Holzschraube (x4)
5. Dübel (x4)



Der untere Abstandshalter dient dazu, das Gerät senkrecht zu halten.
- Er muss auf der Rückseite zwischen den mittleren Teilen angebracht werden.

2.4 Schaltplan



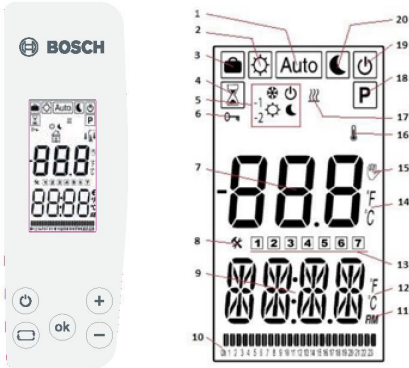
R = Widerstand
TS = Sicherheitsthermostat
I = Schalter

2.3 Technische Daten der Elektronik

Temperaturmessgenauigkeit	0,1 °C
Umgebungstemperatur	0 °C - 40 °C
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +50 °C
Lagertemperatur:	
Temperaturbereichseinstellung	
Komfort/Eco/Timer:	5 °C bis 30 °C in Schritten von 0,5°C
Frostschutz:	5 °C bis 10°C in Schritten von 0,5°C
Regelcharakteristik:	PI
Stromversorgung:	230VAC

3. Verwendung des Elektro-Heizkörpers


Die Konfiguration des Produkts im Programmiermodus ermöglicht es, Temperaturen für verschiedene Tageszeiten der einzelnen Wochentage festzulegen. Das vollständige Verständnis der Programmiermöglichkeiten des Produkts hilft dabei, den Energieverbrauch zu senken.



Tastenfeld:

- Navigation nach links/rechts und Return

Taste ()

- Taste Ein/Aus ()
- Taste Minus (-)
- Taste Plus (+)
- Bestätigung/Taste Eingabe (OK)

Display:

- 1 Automatikbetrieb (umrahmt, wenn aktiv)
- 2 Komfortbetrieb (umrahmt, wenn aktiv)
- 3 Frostschutz/Urlaubsbetrieb (umrahmt, wenn aktiv)
- 4 Timer-Betrieb (umrahmt, wenn aktiv)
- 5 Steuerleitungsbefehl
- 6 Anzeige für Tastensperre
- 7 Temperatur
- 8 Menü der Benutzerparameter
- 9 Stunden/Text/Anzeigen
- 10 Programm des aktuellen Tages (aktueller Zeitbalken blinkt)
- 11 AM/PM
- 12/14 Temperatureinheit
- 13 Wochentage (der aktuelle Tag ist umrahmt)
- 15 Funktion für vorübergehende Unterbrechung aktiv
- 16 Messwertanzeige (aktiv, wenn der aktuelle Messwert angezeigt wird)
- 17 Heizanzeige
- 18 Programmbetrieb (umrahmt, wenn aktiv)
- 19 Standby-Anzeige
- 20 ECO-Betrieb (umrahmt, wenn aktiv)

4. Installation

Vor der Installation

Installation und Inbetriebnahme dieses Geräts gestalten sich äußerst einfach. Dennoch müssen alle Anweisungen und Empfehlungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden, da der Hersteller nicht für Schäden haftet, die durch Nichtbeachtung entstehen.

Nach dem Auspacken des Geräts sollte die Verpackung auf verantwortungsvolle Weise entsorgt werden, da alle Elemente für das Recycling konzipiert wurden. Sollten beim Auspacken Schäden festgestellt werden, vor der Installation Kontakt zum Händler aufnehmen. Für die Montage und Installation die Anweisungen in dieser Anleitung befolgen. Aus Sicherheitsgründen darf dieser Heizkörper niemals in der Nähe einer Badewanne oder Dusche installiert werden. Dadurch wird verhindert, dass die Bedienelemente von einer Person beim Baden oder Duschen berührt werden können. Der Heizkörper darf nicht unter einer Steckdose platziert werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, darf es nur durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine qualifizierte Person ausgetauscht werden. Dadurch wird sichergestellt, dass der Benutzer keiner Gefahr ausgesetzt wird. Am Ende der Anleitung befindet sich eine Garantieerklärung. Sicherstellen, dass diese ordnungsgemäß ausgefüllt, datiert und mit einem Stempel versehen wurde.

Anschluss an das Stromnetz

- Wenn das Netzkabel des Produkts über keinen Stecker verfügt, muss die Installation von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- In die feste Verkabelung müssen Trennvorrichtungen gemäß den Verkabelungsvorschriften des Landes, in dem das Gerät installiert wird, eingebunden werden.
- Vor dem Anschluss sicherstellen, dass die Netzspannung ausgeschaltet ist.
- Bevor das Gerät an die feste Verkabelung angeschlossen wird, sicherstellen, dass die Versorgungsspannung den Angaben auf dem Typschild (230V) entspricht.
- Das Gerät muss an den abgesicherten Teil der festen Verkabelung angeschlossen werden.
- Probleme, die aus der Nichtbeachtung der vorstehenden Anweisungen entstehen, führen zum Erlöschen der Garantie.

- Beim Anschluss die Farben der Kabel beachten.

Stromversorgung

Elektro-Heizkörper mit dem für diese Funktion installierten Schalter einschalten. Wenn der Thermostat zum ersten Mal eingeschaltet wird, erscheint eine Aufforderung bestimmte notwendige Einstellungen vorzunehmen (Uhr usw.). Die Batterien im Thermostat sollten mindestens 24 Stunden lang aufgeladen werden, damit eine maximale Zeitersparnis erzielt werden kann.

5. Inbetriebnahme

Einstellen von Uhrzeit und Datum Nachstehend wird der Ablauf der Einstellungen gezeigt: (OK) zum Bestätigen und für den Übergang zum nächsten Schritt.

Taste (OK) für die Rückkehr zum vorherigen Schritt.

Uhrzeit und Tag

- Einstellung der Stunden
- Einstellung der Minuten
- Einstellung des Wochentags



Datum

- Einstellung des Tags
- Einstellung des Monats
- Einstellung des Jahres
- Einstellung speichern



Auf die Datums- und Uhrzeiteinstellung kann im Menü der Benutzerparameter zugegriffen werden. (Punkt 9, Benutzermenü, S.12).

Start

Die erste Betriebsart ist "Komfort" mit einem Sollwert von 21 °C.

6. Betriebsart

Der Thermostat verfügt über mehrere Betriebsarten, mit denen der Betrieb des Geräts an die individuellen Lebensgewohnheiten angepasst werden kann. Die



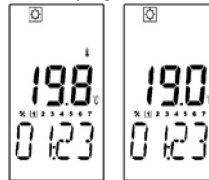
Navigationstasten (OK) drücken, um die Zeile mit der Betriebsart anzuzeigen:

Den Rahmen-cursor mit den Navigationstasten bewegen, um eine Betriebsart auszuwählen.

(OK), (+) oder (-) drücken, um die ausgewählte Betriebsart aufzurufen.

Komfortbetrieb ☀

In dieser Betriebsart wird die Komforteinstellung die ganze Zeit beibehalten. Die Temperatureinstellung kann durch Drücken von (+) oder (-) und Bestätigen mit (OK) geändert werden. Durch Drücken von (OK) kann zwischen der Anzeige der gemessenen Temperatur und der Anzeige des Sollwerts umgeschaltet werden. Der Messwert wird auf dem Display des Thermometers angezeigt.



Die in dieser Betriebsart gewählte Temperatur ist die Komforttemperatur für alle voreingestellten und benutzerdefinierten Programme im Automatikbetrieb.

Absenkbetrieb ☾, ECO- oder Nachtbetrieb

In dieser Betriebsart wird die Absenkeinstellung die ganze Zeit beibehalten. Die Temperatur kann durch Drücken von (+) oder (-) und Bestätigen mit (OK) geändert werden. Wie im Komfortbetrieb kann durch Drücken von (OK) zwischen der Anzeige der gemessenen Temperatur und der Anzeige des Sollwerts umgeschaltet werden.


Die in dieser Betriebsart gewählte Temperatur ist die Absenkttemperatur, die im Automatikbetrieb für alle voreingestellten und benutzerdefinierten Programme verwendet wird.

Standby-Betrieb ⏻

Durch Drücken der Taste (⏻) wird das Gerät ausgeschaltet.

In dieser Betriebsart ist die Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet, die Standby-Anzeige leuchtet und es besteht kein Frostschutz, der Mikrocontroller funktioniert jedoch weiterhin.



Durch Drücken der Taste (-) oder (+) kann das Programm vorübergehend unterbrochen werden.----->. Die Auswahl mit (OK) bestätigen. Wenn das Programm manuell unterbrochen wird, wird das Symbol  angezeigt.



Timer-Betrieb

Der Timer-Betrieb ermöglicht es, den Thermostat vorübergehend auf die festgelegte Temperatur einzustellen.



Die Anzeige auf dem Display entspricht der Abbildung links. Der nächste Schritt besteht darin, durch Drücken der Tasten (OK), (-) oder (+) eine Zeit von 15 Minuten bis 44 Tagen einzustellen.

Nach 24 Stunden ändert sich die Einstellung in die Anzahl der Tage (folgende Abbildung).



(OK) drücken, um die Zeit zu speichern und zum nächsten Schritt, der Temperatureinstellung, überzugehen. Mit der Taste (-) oder (+) die Temperatur einstellen.

(OK) drücken, um die Temperatur zu speichern und den Timer-Betrieb zu starten. Die verbleibende Zeit wird angezeigt, und die Timer-Anzeige blinkt bis zum Ende des eingestellten Zeitraums.



Wenn die Urlaubsfunktion vor Ablauf des Zeitraums gestoppt oder geändert werden soll, die Tageszeit auf null (No) einstellen. Nach Ablauf des Zeitraums kehrt das Gerät zur vorherigen Betriebsart zurück.

Automatikbetrieb





In dieser Betriebsart folgt das Gerät dem gewählten Programm (integriert oder benutzerdefiniert) in Abhängigkeit von der Uhrzeit. Auf dem Display werden die aktuelle Temperatur, die aktuelle Betriebsart (ECO oder Komfort) und die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Ein Balkendiagramm zeigt die Zusammensetzung des Programms an (der Balken zeigt eine

Komfortperiode und der deaktivierte Balken eine ECO-Periode an), und der blinkende Balken gibt die aktuelle Uhrzeit an. (OK) drücken, um die Anzeige vom




aktuellen


Die Unterbrechung endet mit dem nächsten Zeitabschnitt. Um das Programm dauerhaft abzubrechen, den Komfortbetrieb  oder den Absenkbetrieb  wählen.

Urlaubs-/Frostschutzbetrieb 

Im Frostschutzbetrieb wird eine Mindesttemperatur von 5,0°C aufrechterhalten. Diese Temperatur kann jedoch geändert werden, indem der Wert im Installateurmenü eingestellt wird. (S.10)

Funktion "Tastensperre" 

Mit dieser Funktion können Änderungen an den Einstellungen verhindert werden:

- Zum Aktivieren der Tastensperre die beiden Navigationstasten (+) und (-) einige Sekunden lang gleichzeitig drücken.
- Auf dem Display wird jetzt das Symbol  angezeigt.
- Das Verfahren wiederholen, um das Tastenfeld zu entsperren.

7. Auswählen oder Anzeigen eines voreingestellten Programms (P1 bis P9)



Es sind 9 voreingestellte Programme (P1 - P9) vorhanden.

Für die Auswahl eines voreingestellten Programms den Cursor mit den

Navigationstasten  auf **P** bewegen.



Mit der Taste (-) oder (+) P1 bis P9 oder U1 bis U4 (benutzerdefinierte Programme) auswählen. Die Programmauswahl durch kurzes Drücken auf (OK) bestätigen und zum

Automatikbetrieb  zurückkehren oder einige Sekunden lang (OK) drücken, um das ausgewählte Programm anzuzeigen. Im Anzeigemodus besteht die Möglichkeit, mit der Taste (-) oder (+) die Uhrzeit zu ändern, mit der Taste  zum vorherigen Tag und mit der

Taste (OK) zum nächsten Tag zu wechseln.
Nach dem siebten Tag oder durch langes Drücken auf (OK) wird wieder das Menü für die Programmauswahl aufgerufen.

Die "P"-Programme (voreingestellt) werden werkseitig konfiguriert und können nicht geändert werden. Die voreingestellten Zeiten für die einzelnen Programme können durch

Aufrufen von **P** angezeigt werden, wobei jedoch nur die voreingestellten Zeiten für Montag [1] angezeigt werden. Durch Drücken auf (OK) werden die Programmeinstellungen für den aktuellen Tag angezeigt.

Im Folgenden sind die Informationen zu den einzelnen voreingestellten Programmen für alle Wochentage aufgeführt.

- P1, Komfortbetrieb:
 - o Wochentags: von 07:00 bis 09:00 Uhr und von 17:00 bis 23:00 Uhr.
 - o Am Wochenende: von 08:00 bis 23:00 Uhr.

- P2, Komfortbetrieb:
 - o Wochentags: von 07:00 bis 09:00 Uhr, von 12:00 bis 14:00 Uhr und von 18:00 bis 23:00 Uhr.
 - o Am Wochenende: von 08:00 bis 23:00 Uhr.

- P3, Komfortbetrieb:
 - o Wochentags: von 06:00 bis 23:00 Uhr.
 - o Samstags: von 07:00 bis 24:00 Uhr.
 - o Sonntags: von 00:00 bis 01:00 Uhr und von 07:00 bis 23:00 Uhr.

- P4, Komfortbetrieb:
 - o Wochentags: von 15:00 bis 23:00 Uhr.
 - o Samstags: von 07:00 bis 24:00 Uhr.
 - o Sonntags: von 00:00 bis 01:00 Uhr und von 07:00 bis 23:00 Uhr.

- P5, Komfortbetrieb:
 - o Wochentags: von 06:00 bis 08:00 Uhr und von 21:00 bis 23:00 Uhr.
 - o Samstags: von 07:00 bis 09:00 Uhr und von 18:00 bis 24:00 Uhr.
 - o Sonntags: von 07:00 bis 09:00 Uhr und von 18:00 bis 23:00 Uhr.

- P6, Komfortbetrieb:
 - o Wochentags: von 06:00 bis 08:00 Uhr und von 14:00 bis 21:00 Uhr.
 - o Am Wochenende: von 07:00 bis 21:00 Uhr.

- P7, Komfortbetrieb:
 - o Wochentags: von 07:00 bis 19:00 Uhr.
 - o Am Wochenende: Inaktiv (ECO-Betrieb).

- P8, Komfortbetrieb:
 - o Wochentags: von 08:00 bis 19:00 Uhr.

- o Samstags: von 08:00 bis 18:00 Uhr.
- o Sonntags: Inaktiv (ECO-Betrieb).


- P9, Komfortbetrieb:
 - o Montags: von 00:00 bis 07:00 Uhr.
 - o Dienstags - donnerstags: Inaktiv (ECO-Betrieb).

- o Freitags: von 13:00 bis 24:00 Uhr.
- o Am Wochenende: von 00:00 bis 24:00 Uhr.

8. Benutzerdefinierte Programme U1 bis U4

Auswählen von benutzerdefinierten Programmen

Für die Auswahl eines benutzerdefinierten Programms den Cursor mit den

Navigationstasten () auf **P** bewegen. Mit der Taste (-) oder (+) P1 bis P9 oder U1 bis U4 auswählen.

Die Auswahl eines der Programme U1 bis U4 durch Drücken der Taste (OK) bestätigen. Wenn das ausgewählte Programm bereits erstellt wurde, kehrt das Gerät zum Automatikbetrieb zurück und führt das vom Benutzer gewählte Programm aus.


Wenn das Programm leer ist, wird ein Auswahlmenü angezeigt. Ein bereits erstelltes Programm kann durch langes Drücken auf (OK) aufgerufen werden.

Mit der Taste (-) oder (+) zwischen "Edit" (oder "Create") und "View" wählen und mit (OK) bestätigen.

Die Anzeige funktioniert genauso wie bei einem voreingestellten Programm.

Ändern oder Erstellen eines benutzerdefinierten Programms

Wenn für ein benutzerdefiniertes Programm "Edit" ausgewählt wurde, wird auf dem Display angezeigt ----->

Durch Drücken von () die Betriebsart (zwischen Komfort und ECO) der aktuellen halben Stunde umschalten.



Die Komfort- und ECO-Temperaturen entsprechen den zuvor eingestellten Werten.

Mit den Tasten (+) (OK) wird der Zeitwert erhöht und die gewählte Betriebsart übernommen.

Zum Ändern der Betriebsart (Mode) drücken. Mit der Taste (-) wird der Zeitwert verringert und die Betriebsart des ausgewählten Zeitraums übernommen.


Wenn der erste Tag abgeschlossen ist, wird das Menü "Copy" angezeigt (Abbildung rechts). Die Anzahl der zu kopierenden Tage kann mit der Taste (-) oder (+) ausgewählt und mit (OK) bestätigt werden.



Wenn alle Tage kopiert werden oder der letzte Tag abgeschlossen ist, schaltet das Gerät automatisch in den Automatikbetrieb um, wenn dieses Programm abgeschlossen ist.

Wenn noch ein oder mehrere Tage verbleiben, müssen diese ebenfalls wie der erste Tag programmiert werden.

9. Benutzermenü

Zum Aufrufen des Benutzermenüs  im Auswahlmenü wählen.

In diesem Menü kann die Zeit (sowie ein erstmaliger Start) eingestellt oder der Verbrauch (in Abhängigkeit von der Leistung des Produkts) angezeigt werden.



Im Verbrauchsmenü kann der Energieverbrauch des Produkts für den aktuellen Tag, die letzten 7 Tage und die letzten 30 Tage durch Drücken der Taste (+) oder (-) angezeigt werden. Die Leistung wird in kWh angezeigt.



10. Fühleranschlüsse

Der Steckverbinder ist ein 2poliger SMD Molex-Steckverbinder. Wenn dieser Fühler nicht angeschlossen ist, wird eine Fehlermeldung angezeigt.

11. Installateurmenü

Es ist ein verborgenes Menü vorhanden, das aufgerufen werden kann, indem die Taste (OK) ca. 5 s lang gedrückt gehalten wird. Die Navigation im Menü erfolgt mit der Taste Mode.

Im Installateurmenü kann eine Reihe von Benutzereinstellungen vorgenommen werden, z. B. Anzeige der Uhrzeit im 12 - oder 24-Stunden-Format und Anzeige der Temperaturmesswert in Grad Celsius oder Grad Fahrenheit. Zudem können verschiedene Betriebseinstellungen des Geräts angepasst werden.

00	<p><u>PROG – MIT ODER OHNE PROGRAMMIERUNG</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • YES (Standardwert): Ermöglicht die tägliche/wöchentliche Programmierung des Geräts. • NO: Der Benutzer kann lediglich zwischen den Betriebsarten Komfort und ECO umschalten, ohne eine Programmierung vornehmen zu können.
01	<p><u>DEG – MASSEINHEIT FÜR DIE TEMPERATUR</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • ° Celsius (Standardwert) • ° Fahrenheit.
02	<p><u>AmPm 24H – AUSWAHL DES ZEITFORMATS</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • 24H: (Standardwert) 24Stunden (24:00) • 12H: 12 Stunden (12:00 AM/PM).
03	<p><u>DST – DAYLIGHT SAVING TIME (SOMMERZEITUMSTELLUNG)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • yes: (Standardwert) Die automatische Sommer/Winterzeitumstellung nach Datum wird aktiviert. • no: Es erfolgt keine automatische Umstellung zwischen Sommer und Winterzeit.
04	<p><u>AOFF – KALIBRIERUNG DES INTERNEN FÜHLERS</u></p> <p>Diese Einstellung sollte, falls erforderlich, nach einem normalen Betriebsstag des Produkts bei konstanter Temperatur wie folgt vorgenommen werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ein (kalibriertes) Thermometer in der Mitte des Raums auf einer Höhe von ca. 1,5 m anordnen. Nach 1 Stunde die auf dem Thermometer angezeigte Temperatur prüfen. Wenn die vorstehenden Schritte durchgeführt wurden und die Isttemperatur des Raums bekannt ist, kann dieser Parameter im Menü aufgerufen werden. Beim Aufrufen dieses Parameters wird die vom Heizkörper gemessene Temperatur angezeigt. Wenn sich die Raumtemperatur und die tatsächlich vom Heizkörper gemessene Temperatur unterscheiden, reicht es aus, hier die vom Thermometer gemessene Isttemperatur einzugeben. • Mit der Taste (-) oder (+) den Raumtemperatur-Istwert eingeben. Dann (OK) zum Bestätigen drücken.

	<p>Wenn eine Änderung dieses Parameters vorgenommen wurde, wird durch Drücken der Taste (OK) der Korrekturwert angezeigt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wenn eine bereits durchgeführte Kalibrierung gelöscht werden soll, die Taste "+" oder "-" drücken, um den Wert der vom Heizkörper gemessenen Temperatur in dem Intervall zu erhöhen oder zu verringern, das beim Drücken der Taste (OK) angezeigt wurde. 	08	<p><u>POW – EINSTELLUNG DER LEISTUNG DES ELEKTRO - HEIZKÖRPERS</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • In diesem Menü kann der Leistungswert des Elektro-Heizkörpers ausgewählt werden, um die Berechnung des Verbrauchs des Produkts anzupassen. Standardwert: 900W. Hierzu mit den Tasten "+" und "-" den Wert entsprechend der Leistung des Geräts auswählen.
05	<p><u>AnFr – URLAUBS - /FROSTSCHUTZBETRIEB</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • OK und dann die Taste "+" oder "-" drücken, wenn der Temperaturwert erhöht werden soll (einstellbar von 0,5 bis 10,0 °C, die Grundeinstellung ist 5,0 °C). 	09	<p><u>Chil – KINDERSICHERUNG</u></p> <p>Durch Einstellen dieses Parameters kann die elektrische Leistung des Geräts von 100 % (Standardwert) in 75 %, 50 % oder 25 % geändert werden. Dadurch wird die Oberflächentemperatur des Geräts abgesenkt und somit die Sicherheit erhöht, falls sich Kinder in der Nähe aufhalten.</p>
06	<p><u>ITCS: INTELLIGENTES TEMPERATURREGELUNGSSYSTEM</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • no (Standardwert) Das Gerät wird entsprechend dem programmierten Zeit aktiviert. • yes: Die neuen Geräte sind mit dem innovativen intelligenten Temperaturregelungssystem TCS ausgestattet. Dieses System aktiviert das Gerät vor der programmierten Uhrzeit (maximal 2 Stunden), um sicherzustellen, dass die gewünschte Temperatur gemäß dem festgelegten Wochenprogramm zur programmierten Uhrzeit erreicht wird. <p>Diese automatische Regelung funktioniert folgendermaßen: Beim erstmaligen Einschalten des Geräts misst der Prozessor die Zeit, die zum Erreichen der gewünschten Temperatur benötigt wurde. Ab diesem Zeitpunkt kann das Gerät in Abhängigkeit von der Raumtemperatur und der Solltemperatur den Zeitpunkt bestimmen, zu dem es eingeschaltet werden muss, um die programmierte Temperatur und Zeit zu erreichen.</p>	10	<p><u>Clr: RESET AUF DIE GRUNDEINSTELLUNGEN</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Die Taste (OK) 10 Sekunden lang drücken, um das Gerät zurückzusetzen und die Grundeinstellungen des Geräts wiederherzustellen. Die eingestellten Temperaturen, die Programmierung und die vom Benutzer konfigurierten Parameter gehen verloren. <p>Vor der Durchführung dieses Resets sicherstellen, dass alle erforderlichen Informationen zur Verfügung stehen.</p>
		11	<p><u>INTERNE INFORMATIONEN</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Auf dem Display wird die Softwareversion angezeigt; dieser Parameter kann im Falle eines Fehlers für den Hersteller nützlich sein.
		12	<p><u>END: VERLASSEN DES PARAMETERMENÜS</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • In diesem Parameter die Taste (OK) drücken, um das Konfigurationsmenü zu verlassen und zum Normalbetrieb zurückzukehren.
07	<p><u>Wind: FENSTER -OFFEN- ERKENNUNG</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • no (Standardwert) Das Gerät erkennt nicht, dass ein Fenster geöffnet wurde. • yes: Die Funktion "Fenster-Offen-Erkennung" wird aktiviert (siehe FENSTER -OFFEN-ERKENNUNG im Abschnitt "Sonderfunktionen"). 		

12. Montageanleitung

12.1. WICHTIG!

- Vor der Montage des Geräts die Installationsanleitung lesen.
- Vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung lesen.
- Die Warnhinweise sorgfältig beachten.
- Das Gerät an einem Ort installieren, an dem die Luft zirkulieren kann.
- Es wird empfohlen, das Gerät von einer qualifizierten Fachkraft installieren zu lassen.



12.2. GARANTIE

Das Unternehmen gewährt eine Garantie in Übereinstimmung mit den im jeweiligen Land geltenden Rechtsvorschriften. Für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage der Originalrechnung, des Lieferscheins oder des Kaufbelegs erforderlich.

Voraussetzungen:

- Die Garantie deckt nur Fertigungsfehler oder Probleme, die durch solche Fehler verursacht werden, ab.
- Probleme, die auf die Installation oder eine unzureichende Leistung zurückzuführen sind (zu geringe Heizleistung, unsachgemäße Installation usw.), werden von dieser Garantie nicht abgedeckt.
- Dieses Produkt ist für den privaten Gebrauch vorgesehen, und die Garantie gilt nicht für die Installation in anderen Umgebungen.
- Der Hersteller behält sich die Entscheidung über die Reparatur defekter Teile oder den Austausch des gesamten Produkts vor.
- Alle Kosten, die aufgrund von Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder Transport oder

eine ungeeignete Stromversorgung usw. entstehen, sind von dieser Garantie nicht abgedeckt.

- Im Falle des Rückgriffs auf Rechtsmittel unterwerfen sich beide Parteien der Zuständigkeit der Gerichte der Region des Herstellers.

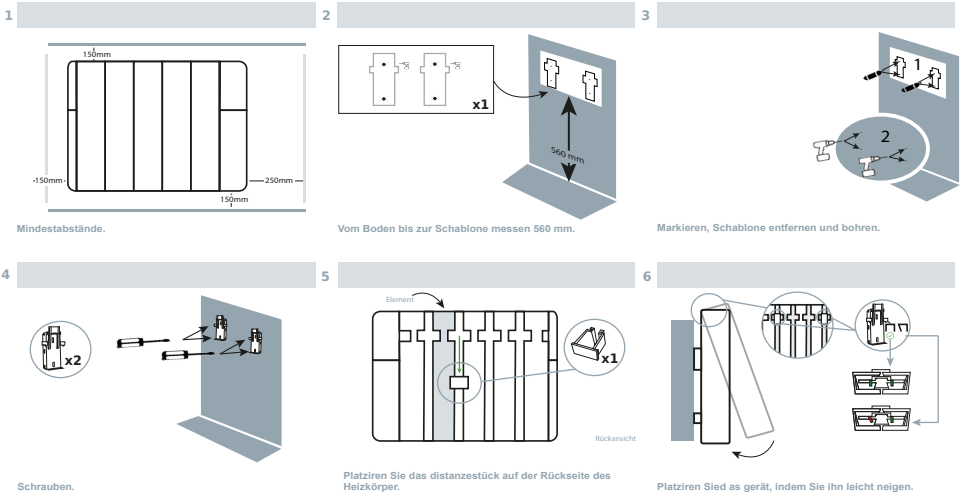
12.3. WANDMONTAGE

Im Lieferumfang des Produkts ist ein Montageset enthalten, das Folgendes umfasst:

- Halterungen
- Schablone
- Schrauben und Dübel

Die folgenden Schritte durchführen (je nach Typ des Produkts sind Abbildungen vorhanden, um die Befestigung an der Wand zu erleichtern):

1. Heizkörper (von oben) aus der Verpackung nehmen und den Aufhängeort auswählen, wobei die erforderlichen Mindestabstände rund um den Heizkörper beachtet werden müssen.
2. Die beiliegende Schablone als Hilfsmittel verwenden. Diese muss entlang der gestrichelten Linien vorgeschritten werden.
3. Die Halterungen in den Ausschnitten (wie auf der Schablone angegeben) anordnen und die erforderlichen Bohrlöcher markieren. Eine Wasserwaage verwenden, um sicherzustellen, dass der Heizkörper korrekt positioniert ist.
4. Mit einem Bohrer Löcher für die Dübel bohren. Diese müssen für die Wandart geeignet sein.
5. Die Halterungen an die Wand schrauben.
6. Den Abstandshalter auf der Rückseite des Produkts in der Mitte befestigen und das Produkt dann an den Halterungen anbringen.



**Vorsicht:**

- Die spezifischen Vorschriften im jeweiligen Land beachten.
- Der Elektro-Heizkörper darf nicht über einer Wärmequelle installiert werden.
- Der Elektro-Heizkörper darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.

- Der Elektro-Heizkörper darf nicht an Orten installiert werden, an denen die Umgebungstemperatur unter 0°C liegt.

- Gerät NICHT ABDECKEN und nicht in der Nähe von brennbaren Materialien platzieren – BRANDGEFAHR.

**Vorsicht:**

- Der Elektro-Heizkörper darf nur in senkrechter Position installiert werden.

**Vorsicht:**

Schrauben und Halterungen verwenden, die für das Gewicht des Elektro-Heizkörpers und die Art der Wand geeignet sind.

13. Wartung



Die Wartung darf nur von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.

**Warnung:**

Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten:
- Gerät von der Stromversorgung trennen.

**Gefahr:**

Die Dichtstopfen der Ölkammer dürfen unter keinen Umständen geöffnet oder repariert werden (Verbrennungsgefahr).

**Gefahr:**

Das Öl im Inneren des Elektro-Heizkörpers kann hohe Temperaturen erreichen.

- Ausschließlich OriginalErsatzteile verwenden.

Funktionsprüfung:

- Alle Teile auf ordnungsgemäße Funktion prüfen.

Regelmäßige Reinigung:

- Elektro-Heizkörper nur mit einem feuchten Tuch reinigen und keine Scheuermittel verwenden.

Nach Abschluss der Wartungsarbeiten

durchzuführende Maßnahmen:- Alle elektrischen Anschlüsse prüfen.- Elektro-Heizkörper einschalten.

**Vorsicht:**

Optionale Sockel (die Montageanleitung ist in der Verpackung der entsprechenden Sockel enthalten). Dieses Zubehör kann NICHT in Verbindung mit dem Keramikheizkörper verwendet werden; er muss stets an der Wand befestigt werden.

14. Öko-design

Allgemeine Informationen für alle Heizkörper:

Position		Gerät
Art der Heizleistungs-/Raumtemperaturregelung (eine auswählen)		
einstufige Heizleistung, keine Raumtemperaturregelung	nein	
Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	nein	
Mit Raumtemperaturregelung über mechanischen Thermostat	nein	
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	nein	
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung und Tagesschaltuhr	nein	
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung und Wochenschaltuhr	ja	
Andere Regelungsmöglichkeiten (Mehrfachauswahl möglich)		
Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	nein	
Raumtemperaturregelung mit FensterOffen-Erkennung	ja	
Mit Fernbedienungsoption	nein	
Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	ja	
Mit Betriebszeitbegrenzung	ja	
Mit Schwarzkugelthermometer	nein	
Kontaktinformationen siehe Rückseite		

Informationen nach Heizkörper typ (Ölradiator, Keramik):

Daten			Wert							
			Heat Radiator 5500							
Position	Symbol	Einheit	500	600	750	900	1.000	1.200	1.500	1.800
Wärmeleistung										
Nenn-Wärmeleistung	P_{nom}	kW	0,5	0,6	0,75	0,9	1	1,2	1,5	1,8
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	kW	0	0	0	0	0	0	0	0
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	kW	0,5	0,6	0,75	0,9	1	1,2	1,5	1,8
Hilfsstromverbrauch										
Bei Nenn-Wärmeleistung	$e_{l,max}$	kW	0,5	0,6	0,75	0,9	1	1,2	1,5	1,8
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l,min}$	kW	0	0	0	0	0	0	0	0
Im Standby-Betrieb	$e_{l,sb}$	kW	0,0012	0,0012	0,0012	0,0012	0,0012	0,0012	0,0012	0,0012

15. Serviceadresse

Deutschland (DE)

Kontakt Kundendienst: Bosch Thermotechnik

GmbH Junkersstraße 20

73249 Wernau

Email: wellbeing.support@bosch.com

A series of horizontal lines forming a ruled page for notes, organized into two columns.

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany

www.bosch-thermotechnology.com